

**N° :** 2016-29  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 12 septembre 2016/ September 12<sup>th</sup>, 2016  
**Heure / Time :** 16 h 00 / 4:00pm  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town Hall  
**Président / Chair:** François St-Amour, maire / Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Josée Brizard; assistante à la greffière / Clerk's assistant

**FRANÇAIS**

**ENGLISH**

**AVIS IMPORTANT**

**IMPORTANT NOTICE**

*Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.*

*Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.*

**1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée**

**1. Call to Order and Prayer**

**2. Modifications et additions à l'ordre du jour :**

**2. Changes and Adoptions of the Agenda:**

**3. Adoption de l'ordre du jour**

**3. Adoption of Agenda**

**4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt**

**4. Disclosure(s) of Conflict of Interest**

**5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes**

**5. Adoption of Minutes of Previous Meetings**

**5.1** Procès-verbal de la réunion ordinaire daté le 29 août 2016

**5.1** Minutes of the regular meeting dated August 29<sup>th</sup>, 2016

**5.2** Procès-verbal de la réunion publique de zonage date le 29 août 2016

**5.2** Minutes of the zoning public meeting dated August 29<sup>th</sup>, 2016

**6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

**6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees**

Aucunes

None

**7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**

**7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials**

**7.1 Aimée Roy**

**7.1 Aimée Roy**

**7.1.1** Facebook - Rapport annuel

**7.1.1** Facebook - Yearly report

**7.2 Tobias Hovey**

**7.2 Tobias Hovey**

**7.2.1** véhicule de réhabilitation

**7.2.1** Rehab - Air management vehicle

**7.3 Mary McCuaig**

**7.3 Mary McCuaig**

**7.3.1** Fonds d'aide aux municipalités pour la protection des sources

**7.3.2** Entente - Bell Internet

**7.3.3** RCGT - Statut du Projet

**7.3.4** Statut des inspections pour l'opération des aliments – Règlement No.2015-164

**7.3.1** Source Protection Municipal Implementation Fund

**7.3.2** Agreement - Bell Internet

**7.3.3** RCGT - Project Status

**7.3.4** Health Inspection Status of Food Operation - By Law No. 2015-164

#### **7.4 Marc Legault**

**7.4.1** Annulation des coûts de démolition

#### **7.5 Guylain Laflèche**

**7.5.1** Modification du règlement No 122-2015

#### **7.6 Cécile Lortie**

**7.6.1** Registre d'impôts fonciers à radier

#### **7.4 Marc Legault**

**7.4.1** Cancellation of permit cost

#### **7.5 Guylain Laflèche**

**7.5.1** Modification of By law No 122-2015

#### **7.6 Cécile Lortie**

**7.6.1** Property Tax Write off Register

### **8. Avis de motions proposées**

**8.1** Aqueduc - Clarence Rockland

### **9. Affaires découlant des réunions précédentes**

Aucunes

### **10. Délégations**

Aucune

### **11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell**

**11.1** B-79-2016

Partie du lot 30, concession 2 de l'ancien canton de Cambridge  
25-27, rue Bourque.

**11.2** B-80-2016

Partie du lot 4, concession 3 de l'ancien canton de Cambridge  
264, route 300 est

**11.3** B-81-2016

Partie du lot 6, concession 5 de l'ancien canton de Cambridge  
390, route 500 est

### **12. Règlements municipaux**

**12.1** Règlement 88-2016

Étant un règlement pour changer le zonage de 4726 rue Ste-Catherine, St-Isidore

### **13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

**13.1** Comptes fournisseurs

### **8. Notice of Proposed Motions**

**8.1** Clarence Rockland - Water

### **9. Unfinished Business from Previous Meetings**

None

### **10. Delegations**

None

### **11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee**

**11.1** B-79-2016

Part of Lot 30 Concession 2 of the former Township of Cambridge  
25-27 Bourque Street

**11.2** B-80-2016

Part of Lot 4 Concession 3 of the former Township of Cambridge  
264 Route 300 East

**11.3** B-81-2016

Part of Lot 6, Concession 5 of the former Township of Cambridge  
390 Route 500 East

### **12. Municipal By-Laws**

**12.1** By Law 88-2016

Being a by law to amend zoning of 4726 Ste. Catherine Street, St. Isidore

### **13. Approval of the Variance Report and accounts payable**

**13.1** Accounts payable

## **14. Autres**

### **14.1 Demande de don**

- 14.1.1 Souper de la paroisse St- Bernard de Fournier

**14.2** Caucus des Préfets de l'est et de l'ouest - support pour résolution

**14.3** Demande de stationnement hivernale – 39 et 41 rue Main à Limoges

**14.4** Programme national d'atténuation des catastrophes - lettre de support pour Casselman à Lemieux

**14.5** Demande de publicité  
Zone Ingénierie

## **15. Rapports mensuels divers**

**15.1** Approbation de plan de matières de sources non agricole (MSNA) – Bretzler Farms Ltd

### **15.2 Solar Vu**

- 15.2.1 Aréna St-Isidore
- 15.2.2 Caserne à Fournier

## **16. Correspondance**

**16.1 Association des architectes de l'Ontario -**  
Approbation pour les applications de plan d'ensemble

### **16.2 CAPRAC**

- 16.2.1** 150 raisons d'être canadien
- 16.2.2** Nouvelles du CAPRAC

**16.3** Conservation de la Nation Sud

- 16.3.1** Niveau de sécheresse III
- 16.3.2** Lettre de remerciement – Tournoi de golf

### **16.4 Ombudsman Ontario**

Infolettre Chien de garde

### **16.5 OFMEM**

Avis d'embauche de nouveau personnel

**16.6** Conférence de l'OGRA- 26 février au 1er mars 2017

**16.7 Ministère de l'Énergie** –Loi sur la protection des consommateurs d'énergie

### **16.8 Centre de services à l'emploi**

Foire de l'emploi édition 2017 –mars 2017

**16.9 Commissionnaire à l'information et à la protection de la vie privée de l'Ontario**-Document guide

**16.10 Ontario Trail Council** –infolettre

## **17. Évènements à venir**

## **14. Other Business**

### **14.1 Donation request**

- 14.1.1 St- Bernard de Fournier Parish Supper

**14.2** Eastern and Western Ontario Wardens' Caucus - Supporting resolution

**14.3** Request for winter parking - 39 and 41 Main street Limoges

**14.4** National Disaster Mitigation Program - Casselman to Lemieux letter of support

**14.5** Publicity Request  
Zone Ingénierie

## **15. Various Monthly Reports**

**15.1** Notification of Non Agricultural Source Material Plan (NASM) Approval –Bretzler Farms Ltd.

### **15.2 Solar Vu**

- 15.2.1 St-Isidore arena
- 15.2.2 Fournier Fire Station

## **16. Correspondence**

**16.1 Ontario Association of Architects –**  
Application for site plan approval

### **16.2 CAPRAC**

- 16.2.1** 150 Reasons to be Canadian
- 16.2.2** CAPRAC news

**16.3 South Nation Conservation**

- 16.3.1** Low water level III
- 16.3.2** Letter of Thanks - Golf tournament

### **16.4 Ombudsman Ontario**

The Watchdog newsletter

### **16.5 OFMEM**

Staffing announcement

**16.6** OGRA Conference February 26-March 1 2017

**16.7 Ministry of Energy** –Energy Consumer Protection Act

### **16.8 Employment Services Centre**

Job fair edition 2017 –March 2017

**16.9 Information and privacy commissioner of Ontario**-Guidance documents

**16.10 Ontario Trail Council** –News letter

## **17. Coming Events**

**17.1 Groupe Convexe**

Invitation au AGA-12 septembre 2016

**17.2 Développement Ornithologie Argenteuil**

Invitation Conférence -10 septembre, 2016

**17.3 CNS**

Tour du bassin versant-20 septembre, 2016

**17.4 Conférence ROMA- 29-31 janvier 2016**

**17.5 Conférencier-OGRA**

**18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

**19. Ajournement**

**17.1 Groupe Convexe**

Invitation to the AGA –September 12 2016

**17.2 Developpement Ornithologie Argenteuil**

Invitation conference –September 10<sup>th</sup> 2016

**17.3 SNC**

Watershed Tour –September 20<sup>th</sup> 2016

**17.4 ROMA Conference –January 29-31 2016**

**17.5 OGRA Conference-Speaker**

**18. Confirming By-law**

**19. Adjournment**